

## **UNITÉ DE MAINTENANCE PNEUMATIQUE PDWE 8 B2**

FR BE

### **UNITÉ DE MAINTENANCE PNEUMATIQUE**

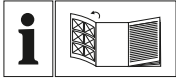
Traduction des instructions d'origine

DE AT CH

### **DRUCKLUFT-WARTUNGSEINHEIT**

Originalbetriebsanleitung

IAN 365023\_2204



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

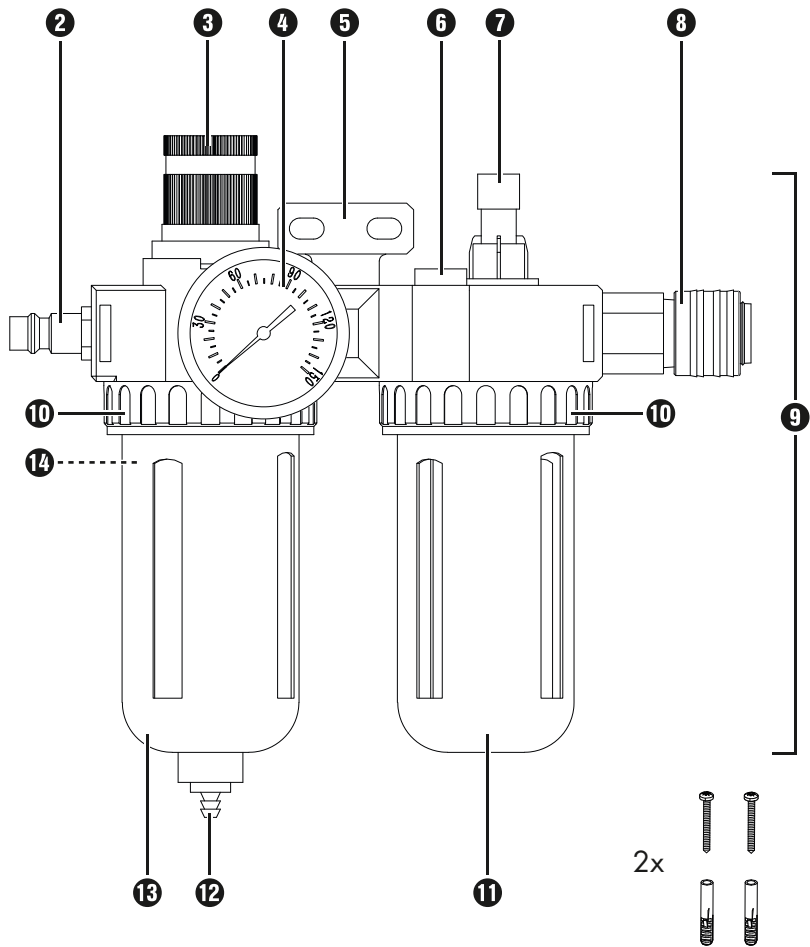
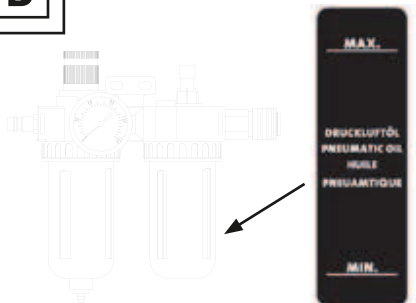
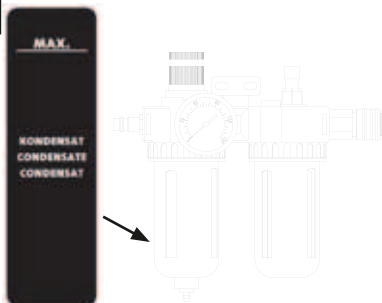
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	11

---

**A****B****C**

# Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Utilisation conforme à l'usage prévu .....	2
Équipement .....	2
Matériel livré .....	2
Caractéristiques techniques .....	2
<b>Avertissements de sécurité généraux pour les outils pneumatiques</b> .....	<b>3</b>
<b>Consignes de sécurité pour l'utilisation d'appareils à air comprimé</b> .....	<b>3</b>
<b>Sécurité de l'utilisateur</b> .....	<b>4</b>
<b>Domaines d'application interdits</b> .....	<b>4</b>
<b>Remarque importante</b> .....	<b>4</b>
<b>Avant la mise en service</b> .....	<b>4</b>
Installation .....	4
Remplissage de l'unité de brumisation d'huile .....	5
<b>Mise en service</b> .....	<b>5</b>
Réglage de la pression de travail .....	6
Unité filtrante .....	6
Vidange du condensat par la vanne de purge .....	6
Unité de brumisation d'huile .....	7
<b>Maintenance et nettoyage</b> .....	<b>7</b>
<b>Recyclage</b> .....	<b>8</b>
<b>Garantie de Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>8</b>
<b>Service après-vente</b> .....	<b>10</b>
<b>Importateur</b> .....	<b>10</b>

# UNITÉ DE MAINTENANCE PNEUMATIQUE PDWE 8 B2






## Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## Utilisation conforme à l'usage prévu

Le conditionneur d'air comprimé permet d'huiler l'air comprimé pour les outils à air comprimé et retient en même temps le condensat présent dans l'air comprimé. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents. Toute utilisation qui diverge de l'utilisation conforme est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages engendrés par le non-respect ou une utilisation non conforme ne sont pas pris en charge par la garantie et le fabricant ne saurait en être tenu responsable. L'appareil a été conçu pour un usage domestique et ne doit pas être utilisé pour un usage commercial ou industriel.

## Symboles sur l'outil à air comprimé

	Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service.
	Portez un masque anti-poussières.
	Portez une protection oculaire.
	Portez une protection auditive.
	Portez des gants de protection

## Équipement

- 1 Unité filtrante
- 2 Embout mâle (prémonté)
- 3 Régulateur de pression
- 4 Manomètre pour air comprimé
- 5 Support mural
- 6 Orifice de rajout d'huile
- 7 Vis de passage de l'huile
- 8 Raccord rapide
- 9 Unité de brumisation d'huile
- 10 Anneau de fermeture
- 11 Ballon d'huile pour air comprimé
- 12 Vanne de purge
- 13 Ballon collecteur de condensat
- 14 Cartouche filtrante

## Matériel livré

- 1 unité de maintenance pneumatique
- 1 accessoires de montage  
(2x vis de montage, 2x chevilles)
- 1 mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

- Pression de service max. 8 bars
- Huile huile adaptée pour compresseurs



## Avertissements de sécurité généraux pour les outils pneumatiques

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- ▶ VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. IL FAIT PARTIE INTÉGRANTE DE L'APPAREIL ET DOIT CONSTAMMENT ÊTRE DISPONIBLE !
- La plaque signalétique comprend toutes les données techniques du conditionneur d'air comprimé. Veuillez vous informer sur les caractéristiques techniques de cet appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes à partir de 16 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été initiées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans surveillance.
- Utilisé avec un compresseur, le conditionneur d'air comprimé permet de maintenir et d'entretenir (filtre, huiler, régler) vos outils à air comprimé. Utilisez le conditionneur d'air comprimé uniquement avec un compresseur pneumatique. Lorsque vous utilisez l'appareil, surveillez régulièrement les pressions maximales de l'air comprimé des outils branchés et contrôlez-les plusieurs fois tout au long de l'utilisation. Ce produit est uniquement destiné à une utilisation privée. Utilisez le conditionneur d'air comprimé uniquement pour l'utilisation prévue. Toute autre utilisation est interdite !

- Le respect des consignes de sécurité contenues dans le mode d'emploi ainsi que de la notice de montage fait également partie d'une utilisation conforme à celle prévue. Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus suite à une utilisation non conforme ou contraire à celle prévue.
- Utiliser uniquement des accessoires adaptés à ce produit. Les personnes utilisant le conditionneur d'air comprimé et réalisant le cas échéant sa maintenance s'engagent à se familiariser avec l'appareil. Elles doivent par ailleurs être informées des risques potentiels. Les règles de prévention des accidents doivent être respectées consciencieusement.
- Le fabricant se dégage de toute responsabilité en cas de modification du conditionneur d'air comprimé et de dommages conséquents.

## Consignes de sécurité pour l'utilisation d'appareils à air comprimé

### **⚠ RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Avant d'effectuer un changement d'outil, un réglage et des travaux de maintenance, débranchez l'alimentation en air comprimé.
- ▶ Lorsque vous démontez un raccord, tenez toujours fermement le tuyau à air comprimé dans vos mains. Vous risquez en effet de vous blesser lorsque le tuyau à air comprimé se détache brusquement.
- Avant de mettre le conditionneur d'air comprimé en service, il faut l'installer. Prévoir un mur stable pour le montage (par exemple avec des vis).
- Il est recommandé d'utiliser uniquement les lubrifiants définis par le fabricant.
- Ne jamais dépasser les valeurs de pression maximales indiquées pour le conditionneur d'air comprimé.
- Relier le conditionneur d'air comprimé uniquement à une source d'air comprimé dont la pression de service ne dépasse pas 8 bar.

- Ne placez pas les conduites d'air comprimé à proximité de sources de chaleur, d'huile et de bords coupants.
- Le conditionneur d'air comprimé doit uniquement être utilisé avec un compresseur pneumatique. Il est interdit d'utiliser d'autres sources d'air comprimé, telles que, notamment, une bouteille d'air comprimé. Cela représente un risque d'incendie et/ou d'explosion.
- Veillez à tenir le conditionneur d'air comprimé et les outils à air comprimés raccordés éloignés des enfants et de toute personne avec des capacités physiques ou psychiques réduites.
- Lorsque vous effectuez des réparations, utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine. Des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine risquent de provoquer de graves dommages.
- Avant d'effectuer des travaux de maintenance, de réglage ou de réparation, débranchez toujours le conditionneur d'air comprimé de l'alimentation en air comprimé.
- Il est interdit d'apporter des modifications au conditionneur d'air comprimé.
- N'utilisez le conditionneur d'air comprimé que s'il est en parfait état de fonctionnement. En cas de doute, demandez conseil à un spécialiste avant l'utilisation.
- Ne faites effectuer les réparations que par des spécialistes qualifiés.

## Sécurité de l'utilisateur

- Testez l'outil à air comprimé utilisé avant toute utilisation.  
N'utilisez jamais le conditionneur d'air comprimé à une pression de service supérieure à celle indiquée dans les données techniques. Avant de brancher vos outils à air comprimé au conditionneur d'air comprimé, vérifiez qu'ils sont branchés correctement et de manière sûre.

## Domaines d'application interdits

- N'utilisez pas le conditionneur d'air comprimé dans un environnement explosif. Évitez de travailler dans des environnements comportant des substances telles que gaz et liquides inflammables, nuages de peinture et de poussière. Au contact des surfaces très chaudes de l'appareil à air comprimé, ces substances peuvent s'enflammer.

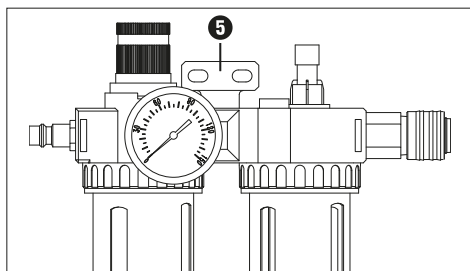
## Remarque importante

- N'utilisez pas le conditionneur d'air comprimé avec des appareils à air comprimé ne devant pas utiliser d'air comprimé préparé (par ex. pistolets graisseurs, sableuses, tires de gonflage, etc.).

## Avant la mise en service

### Installation

- ATTENTION: Afin de réduire les éventuels risques de blessures ou de dégâts matériels, il est indispensable de monter le conditionneur d'air comprimé sur un mur adapté avant la première mise en service. Veillez à ce que le montage du conditionneur d'air comprimé soit stable et horizontal.
- Pour le montage mural, utilisez le support mural **5** pour le marquage au mur et pour effectuer les vissages avec le matériel de montage fourni (voir le champ d'application, fig. D).

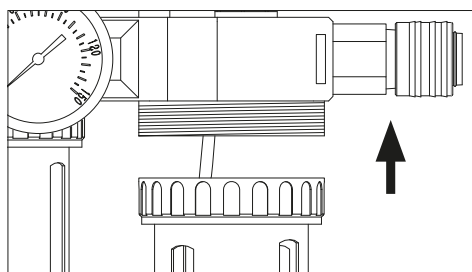


(Fig. D)

## Remplissage de l'unité de brumisation d'huile

### ⚠ ATTENTION !

- ▶ Avant de remplir ou de démonter le ballon d'huile ①, débranchez le conditionneur d'air comprimé de la source d'air comprimé.
- ◆ Enlevez le ballon d'huile ① en tournant l'anneau de fermeture ⑩ dans le sens horaire (voir fig. E). Remplissez le ballon d'huile ① avec une huile pour compresseurs jusqu'à la marque max (voir fig. B).
- ◆ Tournez ensuite le ballon d'huile ① à la main uniquement (sans outil) dans le sens antihoraire pour le serrer.



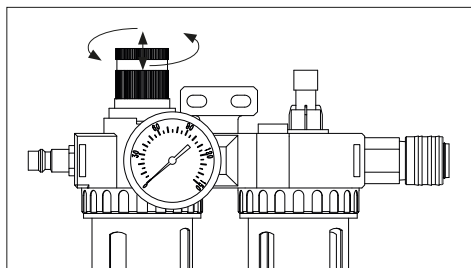
(Fig. E)

## Mise en service

### ⚠ ATTENTION !

- ▶ Veillez à ce que la conduite d'air comprimé raccordée soit propre et sans huile afin de pouvoir utiliser correctement le conditionneur d'air comprimé. Veillez également à ce que le système d'air comprimé se trouve hors pression. Pour réduire les pertes de pression, il est conseillé d'utiliser des conduites d'air comprimé le plus courtes possible.
- ◆ Branchez le conditionneur d'air comprimé à la source d'air comprimé.
- ◆ Défaites d'abord le mécanisme d'arrêt en tirant le régulateur de pression ③ vers le haut (voir fig. F).

- ◆ Tournez le régulateur de pression ③ dans le sens antihoraire jusque sur le niveau le plus bas. Abaissez le régulateur de pression ③ pour valider les réglages effectués.
- ◆ Raccordez la conduite d'arrivée d'air comprimé, de l'outil à brancher, au raccord rapide ⑧ (sur le côté droit - sortie) du conditionneur d'air comprimé. Un triangle »►« sur la surface de l'appareil indique le sens d'écoulement de l'air comprimé.
- ◆ Fermez la conduite d'arrivée d'air comprimé de la source d'air comprimé au niveau de l'embout mâle ② (sur le côté gauche - entrée) du conditionneur d'air comprimé. Directement sur l'entrée se trouve sur la surface un triangle »►« qui indique le sens d'écoulement de l'air comprimé.



(Fig. F)

- ◆ Avant la mise en service du conditionneur d'air comprimé, vérifiez le sens du débit de l'air comprimé avec le marquage »►« sur la surface. Si le montage n'est pas correct, une pression insuffisante sera alors produite.



## Réglage de la pression de travail

Une fois le conditionneur d'air comprimé branché à une source d'air comprimé, vous pouvez régler la pression de travail souhaitée au moyen du régulateur de pression ③.

La pression de service appliquée de la source d'air comprimé est affichée sur le manomètre d'air comprimé ④.

- ◆ Défaites d'abord le mécanisme d'arrêt en tirant le régulateur de pression ③ vers le haut (voir fig. F).
- ◆ Tournez dans le sens antihoraire pour réduire la pression. Tournez dans le sens horaire pour augmenter la pression.
- ◆ Vous pouvez lire la pression réglée sur le manomètre pour air comprimé ④.
- ◆ Abaissez le régulateur de pression ③ pour valider le réglage.

### REMARQUE

- ▶ Veillez à ne jamais dépasser la pression de service maximale autorisée pour le conditionneur d'air comprimé et pour l'outil à air comprimé utilisé.

## Unité filtrante

L'unité filtrante ① est branchée au régulateur de pression ③. La pression de travail maximale est de 8 bars et la pression de service est réglable entre 0,5 à 8 bars. L'unité filtrante ① permet de filtrer le condensat et le stocke dans le ballon collecteur de condensat ⑬.

Vous pouvez contrôler le niveau de remplissage du condensat à travers les surfaces transparentes (voir fig. C). Vous pouvez vider le condensat accumulé par la vanne de purge ⑫.

## Vidange du condensat par la vanne de purge

Veillez à ce que le montage du conditionneur d'air comprimé soit à l'horizontale pour que le condensat puisse également être stocké horizontalement dans le ballon collecteur de condensat ⑬.

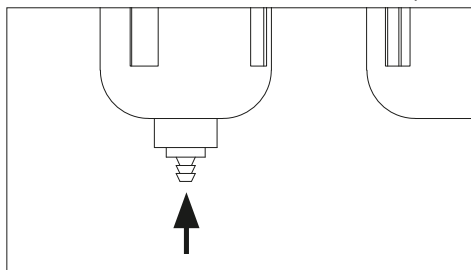
Il est interdit d'utiliser l'unité filtrante ① si le ballon collecteur de condensat ⑬ n'est pas monté.

### REMARQUE

- ▶ Avant de purger le ballon collecteur de condensat ⑬, débranchez le conditionneur d'air comprimé de la source d'air comprimé. Sans quoi le condensat accumulé risque de gicler de manière incontrôlée.
- ▶ La vanne de purge ⑫ s'ouvre dès qu'elle est débranchée de l'air comprimé.

■ Pour vider le condensat accumulé dans le ballon collecteur de condensat ⑬, utilisez un récipient adapté.

- ◆ Exercez une pression depuis le bas sur la vanne de purge ⑫ (voir fig. G), qui s'ouvre alors pour laisser s'écouler le condensat dans le récipient.



(Fig. G)

## Unité de brumisation d'huile

L'unité de brumisation d'huile ⑨ est branchée à l'unité filtrante ①. Elle permet d'huiler l'air comprimé filtré transporté vers l'outil à air comprimé.

Vous pouvez contrôler le niveau de remplissage du ballon d'huile ⑪ (intégré dans l'unité de brumisation d'huile) à travers les surfaces transparentes.

Utilisez uniquement une huile adaptée à ce conditionneur d'air comprimé (voir ci-dessus).

- ◆ Tournez la vis de passage d'huile ⑦ se trouvant sur le verre-regard dans le sens horaire (» - «) afin de réduire la quantité d'huile requise. Tournez-la dans le sens antihoraire (« + ») pour augmenter la quantité d'huile.
- ◆ Le verre-regard intégré permet un contrôle permanent de l'air comprimé filtré.
- ◆ Pour rajouter de l'huile, tournez la vis de l'orifice de rajout d'huile ⑥ à l'aide d'une clé Allen adaptée. Utilisez un entonnoir adapté pour remplir le ballon et resserrez ensuite la vis à l'aide de la clé.

Panne	Cause	Solution
La lubrification est insuffisante.	La vis de passage de l'huile ⑦ est trop serrée dans le sens (" - ").	Augmentez le débit d'huile
	La quantité d'huile pour air comprimé est trop faible, c'est-à-dire en dessous du niveau minimum de remplissage.	Rajoutez de l'huile dans le ballon d'huile ⑪. Respectez la quantité maximale de remplissage.
La pression de service de l'air comprimé est trop faible.	Le régulateur de pression ③ est trop fermé.	Augmentez la pression.

## Maintenance et nettoyage



**AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !** Avant les travaux de maintenance, débranchez l'appareil du réseau d'air comprimé.

### REMARQUE

- ▶ La maintenance et les réparations du conditionneur d'air comprimé doivent être effectuées régulièrement afin d'en garantir le bon fonctionnement ainsi que le respect des consignes de sécurité. Toute utilisation non conforme et incorrecte risque d'endommager l'appareil et de causer des pannes.
- N'utilisez jamais de détergents ou de solvants agressifs et/ou abrasifs. Cela risquerait d'endommager les composants en plastique du conditionneur d'air comprimé.
- Veillez à ce que l'eau ne pénètre jamais à l'intérieur du conditionneur d'air comprimé.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de poussière et d'impuretés dans le boîtier et à l'intérieur du conditionneur d'air comprimé. Frottez pour cela régulièrement le conditionneur d'air comprimé à l'aide d'un chiffon propre.
- Nettoyez régulièrement le conditionneur d'air comprimé et les raccords à l'aide d'un chiffon humide.
- Videz le ballon du conditionneur d'air comprimé à intervalles réguliers. Pour cela, appuyez sur la vanne de purge ⑫ (voir fig. G) se trouvant sur le dessous. Pour votre sécurité, le conditionneur d'air comprimé doit être hors pression. Débranchez le conditionneur d'air comprimé de la source d'air comprimé. La vanne de purge ⑫ s'ouvre dès qu'elle est débranchée de l'air comprimé.

## Recyclage



Le produit et l'emballage sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

**Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères !**

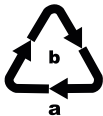


Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

**Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

## Garantie de Kompennass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

## Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

## Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

### Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 365023\_2204 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 365023\_2204.

## Service après-vente

### FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

### BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 365023\_2204

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>12</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	12
Ausstattung .....	12
Lieferumfang .....	12
Technische Daten .....	12
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte</b> .....	<b>13</b>
<b>Sicherheitshinweise für die Benutzung von Druckluft-Geräten</b> .....	<b>13</b>
<b>Anwendersicherheit</b> .....	<b>14</b>
<b>Verbotene Anwendungsbereiche</b> .....	<b>14</b>
<b>Wichtiger Hinweis</b> .....	<b>14</b>
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>14</b>
Installation .....	14
Befüllen der Ölneblereinheit .....	15
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>15</b>
Einstellen des Arbeitsdrucks .....	16
Filtereinheit .....	16
Kondensatablass mittels des Ablassventils .....	16
Ölneblereinheit .....	17
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	<b>17</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>18</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>18</b>
<b>Service</b> .....	<b>20</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>20</b>

# DRUCKLUFT- WARTUNGSEINHEIT PDWE 8 B2






## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Druckluft-Wartungseinheit dient zum Ölen der Druckluft für Druckluftwerkzeuge und filtert gleichzeitig Kondensat aus der Druckluft. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät wurde für den Hausgebrauch konzipiert und darf nicht kommerziell oder industriell genutzt werden.

## Symbole auf dem Druckluftwerkzeug

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe

## Ausstattung

- ❶ Filtereinheit
- ❷ Stecknippel (vormontiert)
- ❸ Druckluftregler
- ❹ Druckluftmanometer
- ❺ Wandhalter
- ❻ Ölnachfülleinlass
- ❼ Öldurchlassschraube
- ❽ Schnellkupplung
- ❾ Ölnablereinheit
- ❿ Verschlussring
- ⓫ Behälter für Druckluftöl
- ⓬ Ablassventil
- ⓭ Kondensat-Sammelbehälter
- ⓮ Filtereinsatz

## Lieferumfang

- 1 Druckluft-Wartungseinheit inklusive Anschlüsse
- 1 Montagezubehör  
(2x Montageschrauben, 2x Dübel)
- 1 Bedienungsanleitung

## Technische Daten

- Arbeitsdruck    max. 8 bar
- Öl                    geeignetes Kompressorenöl



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ **BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!**
- Auf dem Typenschild stehen alle technischen Daten von dieser Druckluft-Wartungseinheit, bitte informieren Sie sich über die technischen Gegebenheiten dieses Gerätes.
- Dieses Gerät kann von Personen ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- In Verbindung mit einem Kompressor dient die Druckluft-Wartungseinheit zur Wartung und Pflege (z. B. Filtern, Ölen und Regulieren) von Ihren Druckluftwerkzeugen. Die Druckluft-Wartungseinheit darf ausschließlich nur mit einem Druckluftkompressor verwendet werden. Beachten Sie während der Verwendung des Gerätes die maximalen Druckluftwerte der angeschlossenen Werkzeuge, und überprüfen Sie diese mehrmals im Laufe der Benutzung. Vorgesehen ist dieses Produkt lediglich für die private Nutzung. Die Druckluft-Wartungseinheit darf ausschließlich gemäß ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere, abweichende Benutzung ist untersagt!
- Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Berücksichtigung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise sowie der Montageanleitung. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung.

- Nur für dieses Produkt geeignetes Zubehör darf verwendet werden. Personen, welche die Druckluft-Wartungseinheit verwenden und ggf. Wartungsarbeiten durchführen, sind dazu verpflichtet, sich mit dieser vertraut zu machen. Weiterhin müssen sie über potentielle Gefahren informiert sein. Die geltenden Unfallverhütungsvorschriften sind korrekt und gewissenhaft einzuhalten.
- Jegliche Veränderungen an der Druckluft-Wartungseinheit schließen eine Haftung des Herstellers für damit verbundene Schäden aus.

## Sicherheitshinweise für die Benutzung von Druckluft-Geräten

### ⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.
- ▶ Beim Lösen eines Anschlusses unbedingt immer den Druckluftschlauch fest in den Händen halten. Durch den peitschenden Rückschlag des Druckluftschlauches kann es zu Verletzungen kommen.
- Die Druckluft-Wartungseinheit muss, bevor sie sicher in Betrieb genommen werden kann, installiert werden. Zur Montage eignet sich hierzu eine stabile Wand (durch Verschraubung).
- Es wird empfohlen, lediglich die vom Hersteller bestimmten Schmiermittel zu verwenden.
- Niemals die angegebenen Maximal-Druckwerte der Druckluft-Wartungseinheit überschreiten.
- Die Druckluft-Wartungseinheit darf nur mit einer Druckluftquelle verbunden werden, die den Arbeitsdruck von 8 bar nicht überschreitet.
- Legen Sie die Druckluftleitungen nicht in die Nähe von Hitze, Ölen, Hitze und scharfen Kanten.



- Die Druckluft-Wartungseinheit darf lediglich in Verbindung mit einem Druckluft-Kompressor betrieben werden. Die Verwendung von anderen Druckluftquellen, wie z. B. einer Pressluftflasche, ist untersagt. Es besteht die Gefahr durch Feuer und/oder einer Explosion.
- Achten Sie darauf, dass Sie Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen oder psychischen Fähigkeiten von der Druckluft-Wartungseinheit und von angeschlossenen Druckluftwerkzeugen fernhalten.
- Bei Reparaturen sind ausschließlich Originalersatzteile zu benutzen. Nicht originale Ersatzteile können ernste Beschädigungen hervorrufen.
- Bei Durchführung von Wartungs-, Einstell- und Reparaturarbeiten trennen Sie immer zuerst die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftversorgung.
- Veränderungen an der Druckluft-Wartungseinheit sind untersagt.
- Verwenden Sie die Druckluft-Wartungseinheit nur, wenn sie sich in einem makellosen Zustand befindet. Im Zweifelsfall lassen Sie sich vor der Benutzung erst von einem Spezialisten beraten.
- Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachleuten durchführen.

## Anwendersicherheit

- Testen Sie vor jeder Anwendung das verwendete Druckluft-Werkzeug. Nutzen Sie die Druckluft-Wartungseinheit keineswegs mit einem höheren Betriebsdruck als in den Technischen Daten ausgezeichnet. Bevor Sie Ihre Druckluft-Werkzeuge mit der Druckluft-Wartungseinheit verbinden, stellen Sie zuvor sicher, dass diese richtig und sicher angeschlossen sind.

## Verbotene Anwendungsbereiche

- Benutzen Sie diese Druckluft-Wartungseinheit nicht in explosionsgefährdeter Umgebung. Vermeiden Sie das Arbeiten in Umgebungen, in denen sich Substanzen wie entflammbare Gase, Flüssigkeiten und Farb- und Staubnebel befinden. Diese Substanzen können sich durch sehr heiße Flächen am Druckluftgerät entzünden.

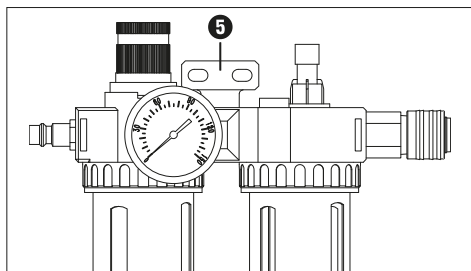
## Wichtiger Hinweis

- Verwenden Sie die Druckluft-Wartungseinheit nicht in Verbindung mit Druckluftgeräten, die keine aufbereitete Druckluft benutzen dürfen (z. B. Fettpressen, Sandstrahlgeräte, Reifenfüller etc.).

## Vor der Inbetriebnahme

### Installation

- **ACHTUNG:** Zur Minimierung von potentiell auftretenden Verletzungen oder Schäden ist es erforderlich, die Druckluft-Wartungseinheit vor der ersten Inbetriebnahme an einer geeigneten Wand zu montieren. Achten Sie auf eine stabile und horizontale Montage der Druckluft-Wartungseinheit.
- Benutzen Sie zur Wandmontage den Wandhalter **5** zur Markierung an der Wand und zur Verschraubung mit dem mitgelieferten Montage-material (siehe Lieferumfang, Abb. D).

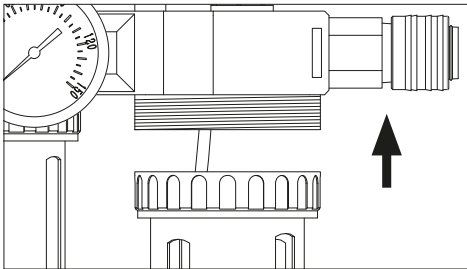


(Abb. D)

## Befüllen der Ölneblereinheit

### **⚠ ACHTUNG!**

- ▶ Achten Sie darauf, dass vor Befüllen bzw. Lösen des Ölbehälters **1** die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftquelle getrennt wurde.
- ◆ Entfernen Sie den Ölbehälter **1** in dem Sie den Verschlussring **10** im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. E). Befüllen Sie den Ölbehälter **1** mit passendem Kompressoren-Öl soweit, bis die max. Markierung erreicht ist (siehe Abb. B).
- ◆ Im Anschluss daran drehen Sie den Ölbehälter **1** nur manuell (ohne Werkzeug) mit der Hand gegen den Uhrzeigersinn fest.



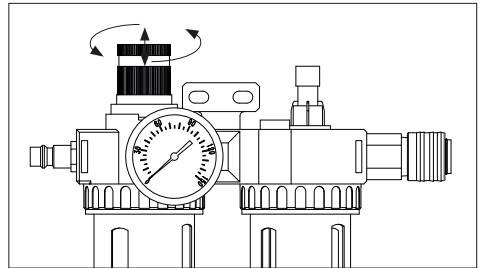
(Abb. E)

## Inbetriebnahme

### **⚠ ACHTUNG!**

- ▶ Achten Sie darauf, dass die angeschlossene Druckluftleitung sauber und ölfrei ist, um die Druckluft-Wartungseinheit auch ordnungsgemäß nutzen zu können. Achten Sie weiterhin darauf, dass das Druckluftsystem druckfrei ist. Zur Minimierung von Druckverlusten, ist es vorteilhaft, die Druckluftleitungen möglichst kurz zu halten.
- ◆ Verbinden Sie die Druckluft-Wartungseinheit mit der Druckluftquelle.
- ◆ Lösen Sie zuerst die Arretierung, indem Sie den Druckluftregler **3** nach oben ziehen (siehe Abb. F).

- ◆ Stellen Sie durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn den Druckluftregler **3** auf die niedrigste Stufe ein. Die gewünschten Einstellungen werden übernommen, indem Sie den Druckluftregler **3** nach unten drücken.
- ◆ Schließen Sie die Druckluftzuleitung des anzuschließenden Werkzeuges an der Schnellkupplung **8** (auf der rechten Seite – Ausgang) der Druckluft-Wartungseinheit an. Ein Dreieck „▶“ auf der Oberfläche des Gerätes zeigt die Fließrichtung der Druckluft an.
- ◆ Schließen Sie die Druckluftzuleitung der Druckluftquelle am Stecknippel **2** (auf der linken Seite – Eingang) der Druckluft-Wartungseinheit an. Direkt am Eingang befindet sich auf der Oberfläche ein Dreieck „▶“, welches die Fließrichtung der Druckluft angibt.



(Abb. F)

- ◆ Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme der Druckluft-Wartungseinheit die Druckluft-Fließrichtung mittels der Markierung „▶“ auf der Oberfläche. Bei falscher Montage wird nicht genügend Druck erzeugt.

## Einstellen des Arbeitsdrucks

Nach Anschluss der Druckluft-Wartungseinheit an einer Druckluftquelle, können Sie den gewünschten Betriebsdruck mittels des Druckluftreglers **3** einstellen.

Der anliegenden Arbeitsdruck der Druckluftquelle wird Ihnen am Druckluftmanometer **4** angezeigt.

- ◆ Lösen Sie zuerst die Arretierung, in dem Sie den Druckluftregler **3** nach oben ziehen (siehe Abb. F).
- ◆ Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird der Druck reduziert. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Druck erhöht.
- ◆ Entnehmen Sie den eingestellten Druck dem Druckluftmanometer **4**.
- ◆ Arretieren Sie die Einstellung, indem Sie den Druckluftregler **3** nach unten drücken.

### HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass der maximal mögliche Betriebsdruck der Druckluft-Wartungseinheit und des eingesetzten Druckluftwerkzeugs nicht überschritten wird.

## Filtereinheit

Die Filtereinheit **1** ist mit dem Druckluftregler **3** verknüpft. Der maximale Arbeitsdruck beträgt 8 bar und der Betriebsdruck ist von 0,5 bis 8 bar regulierbar. Die Filtereinheit **1** wird zum Filtern von Kondensat eingesetzt und speichert das Kondensat im Kondensat - Sammelbehälter **13**.

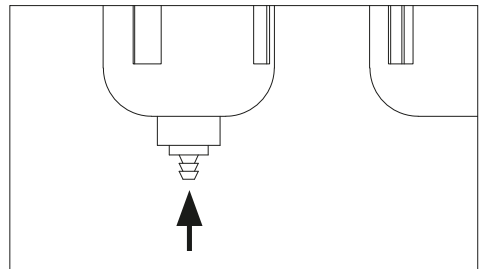
Den Füllstand des Kondensats können Sie durch die transparenten Sichtflächen überprüfen (siehe Abb. C). Das gespeicherte Kondensat kann über das Ablassventil **12** abgelassen werden.

## Kondensatablass mittels des Ablassventils

Achten Sie auf eine horizontale Montage der Druckluft-Wartungseinheit, damit das Kondensat auch horizontal im Kondensat-Sammelbehälter **13** gesammelt werden kann. Die Verwendung der Filtereinheit **1** ohne montierten Kondensat-Sammelbehälter **13** ist untersagt.

### HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass vor dem Entleeren des Kondensat-Sammelbehälter **13** die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftquelle getrennt wurde. Ansonsten kann das gesammelte Kondensat unkontrolliert herrauspritzen.
- ▶ Das Ablassventil **12** öffnet sich, sobald es von der Druckluft getrennt wird.
- Um das gespeicherte Kondensat aus dem Kondensat - Sammelbehälter **13** zu entleeren, verwenden Sie einen entsprechenden Behälter.
- ◆ Drücken Sie von unten gegen das Ablassventil **12** (siehe Abb. G), dieses öffnet sich und das Kondensat fließt in den Behälter.



(Abb. G)

## Ölneblereinheit

Die Ölneblereinheit ⑨ ist mit der Filtereinheit ① verknüpft. Sie hat die Funktion, die gefilterte Druckluft zu ölen, welche in Richtung des Druckluftwerkzeugs transportiert wird.

Den Füllstand des Ölbehälters ① (integriert in der Ölneblereinheit) können Sie durch die transparente Sichtflächen überprüfen. Verwenden Sie nur passendes Öl für diese Druckluft-Wartungseinheit (siehe oben).

- ◆ Drehen Sie die Öldurchlassschraube ⑦, welche auf dem Schauglas montiert ist, im Uhrzeigersinn („-“), um die erforderliche Menge an Öl zu verringern. Drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn („+“), um die Ölmenge zu steigern.
- ◆ Das integrierte Schauglas ermöglicht eine ständige Kontrolle der gefilterten Druckluft.
- ◆ Um Öl nachzufüllen, drehen Sie die Schraube des Ölnachfülleinlasses ⑥ mit einem geeigneten Inbusschlüssel ab. Befüllen Sie den Behälter mittels eines passenden Trichters und drehen Sie die Schraube danach wieder mit dem Schlüssel fest.

Fehler	Ursache	Lösung
Die Schmierung ist nicht ausreichend.	Öldurchlassschraube ⑦ ist zu weit in Richtung („-“) zuge dreht.	Steigern Sie die Ölmenge
	Die Druckluftölmenge ist zu niedrig, d. h. unterhalb der minimalen Füllmenge.	Gießen Sie mehr Öl in den Ölbehälter ①. Achten Sie auf die maximale Füllmenge.
Der Betriebsdruck der Druckluft ist zu schwach.	Der Druckregler ③ ist zu stark zuge dreht.	Steigern Sie den Druck.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Trennen Sie vor **Wartungsarbeiten** das Gerät vom **Druckluftnetz**.

### HINWEIS

- ▶ Die Druckluft-Wartungseinheit muss für eine einwandfreie Funktion sowie zur Einhaltung der Sicherheitsanforderungen regelmäßig gewartet und überholt werden. Unsachgemäßer und falscher Betrieb können zu Ausfällen und Schäden am Gerät führen.
- Benutzen Sie niemals scharfe und/oder kratzende Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Diese könnten die Kunststoffteile der Druckluft-Wartungseinheit beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass niemals Wasser in das Innere des Ölers gelangt.
- Achten Sie darauf, dass das Gehäuse und das Innere der Druckluft-Wartungseinheit staub- und schmutzfrei bleiben. Reiben Sie dafür regelmäßig die Druckluft-Wartungseinheit mit einem sauberen Tuch ab.
- Reinigen Sie die Druckluft-Wartungseinheit sowie die Anschlüsse in regelmäßigen Abständen mit einem feuchten Tuch.
- Entleeren Sie den Behälter der Druckluft-Wartungseinheit in regelmäßigen Abständen. Drücken Sie hierzu das Ablassventil ⑫ (siehe Abb. G) an der Unterseite nach oben. Beachten Sie, dass die Druckluft-Wartungseinheit zur Sicherheit druckfrei sein muss. Trennen Sie die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftquelle. Das Ablassventil ⑫ öffnet sich, sobald es von der Druckluft getrennt wird.

## Entsorgung



Das Produkt und die Verpackung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

### Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

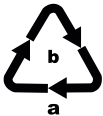


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassensbon und die Artikelnummer (IAN) 365023\_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassensbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 365023\_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei  
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 447 744  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 365023\_2204

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Version des informations - Stand der Informationen:

06 / 2022 · Ident.-No.: PDWE8B2-062022-1

IAN 365023\_2204